

Εκ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ
ΤΑ ΝΕΑ ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ
ΤΟΥ
1909

ΤΑ ΔΕΝΔΡΑ

Ἐκ τοῦ Ἰταλικοῦ "MBRACCIA A ME!",
δὲ Ἄσμα καὶ Κλειδοκύμβαλον
V. Di Ghiara



ΤΑ ΔΕΝΔΡΑ

ΕΚ ΤΗΣ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ

"ΤΑ ΝΕΑ ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ"

ΤΟΥ

1909

ΤΩΝ κ.κ. ΑΝΙΝΟΥ καὶ ΤΣΟΚΟΠΟΥΛΟΥ

Μουσική ἐκ τοῦ Ἰταλικοῦ
MBRACCIA A MEI..
V. DI CHIARA.

Allegro.

Ἄσμα

Κλειδοκύμ-
βαλον.

Εἴ - μα - στε μεῖς τὰ δέν - δρα τὰ ἄ -
To - reè par - tu - to e so - la si re -

θῶ - α τὰ δέν - δρα εἶμα - στε μεῖς
sta - ta! Che te lu - singhea ffa?

τὰ δέν - δρα τὰ χλω - ρὰ
che te lu - singhea ffa?

Ἐσ - χιά - ζα - με τὸ - ν
E se nè ghiu - to cu

κόσμον καὶ τὰ ζῶ - α δένδρα ὁρο - σε - ρὰ δένδρα μὲν χα - ρὰ Ἄχ συμφο -
 n'a - ta nnammu - ra - ta! Che te lusinghe a ffa? Che te lusinghe a ffa? Che bir -

ρὰ μᾶς κό - φαν' ἀπ τὴν ρί - ζα Τὶ συμφο - ρὰ καὶ ἔ - μει - νῇ ὁ - δο - ο -
 ban - tela - vè tantu cu - rag - gio E las - sa sta bel - la rosa è mag - gio

-ς Σα - χά - ρα μο - να - χὴ πάσι καὶ ἡ σχι - ᾶ καὶ ἔ - μει - νε ἡ ὁ -
 Nun chiagnere Car - mè 'o mun noaceus - si va mè - ne - tembraccia a -

1^η καὶ 2^η 3^η
 δὸς Σα - χά - ρα μο - να - χὴ
 - me si te vuò cun - zu la! mo si te vuò cun - zu la

1^η καὶ 2^η 8^{va} 3^η 8^{va}

Editions Georges Fexis Athènes (Grèce)

POUR PIANO

DANSES NOUVELLES

Borel-Clerc	974. Le Kic - King	0.60
Cleric (J.)	930. La Kraquette.	0.40
Gimery (Y.)	969. Mousmousse	0.80
Hauer (G.)	832. Τρόικα, χορός Ρωσικός	0.80
Tavan (E.)	836. La Rejane, Nouvelle Danse Française	0.80
Thurban (T.)	992. The Permans' Brooklyn Cak Walk	0.80

- VALSES -

Bérard (C.)	972. Chagrin d' hier	0.80
Bevger (R.)	923. Les Forains	0.60
	922. Dans les Fleurs	0.80
	919. Réponse à Amoureuse	0.80
	920. Parfums d'hiver	0.80
	921. Valse Triste	0.80
	939. Valse Aimée	0.80
	926. Éternel Printemps	1.20
	933. Oeillet rouge	0.80
	934. Le galant rendez-vous	0.80
	956. Tout passe	0.80
	944. Chagrin d' amour	0.80
	946. Vertige	0.80
	943. Pleurez mes yeux	0.80
	945. Colombine	1.00
	961. Bal-Blanc	0.80
	942. Donne tes yeux	0.80
	959. Ce que Femme veut.	0.80
	927. Reine du Danube	0.80
	947. Valse enchantée	0.80
	960. L'air qui passe	0.80
	966. Frimousse	0.80
	945. Petite annonce	0.80
	970. Pourquoi baisser tes yeux	0.80
Cremieux (O.)	972. Quand l' amour meurt.	0.80
	936. Quand l' amour refleurit	0.80
	980. Prière	0.80
Crescenzo (C.de)	999. Son Amour	0.80
Fall (L.)	1000. Dollarwalzer	1.00
Delmas (E.)	981. Valse Frivole	0.60
Frontini F. Paul	875. Songe d' amour	0.80
	940. Valse Idéal	0.80
Julien (P.)	975. Con amore	0.80
Jouve (Y.)	978. Mariage d' amour	0.60
Kaisach (I.)	834. Μή μου άπτον	1.40
Koukion (N.)	835. Η Αγάη	0.80
	907. Σ' Ενθυμούμαι	0.80
Legrand (E.)	941. Adorée	0.80
Léhar (F.)	968. Balairéon	0.80
Linke (P.)	977. Lystrata Valse	1.20
Nazar (Y.)	830. Eternelle folie	0.60
Rozas (J.)	841. Sobres las Olas	0.80
Sidney (J.)	951. Mimosa Valse	1.40
Tedesco (A.)	982. M' amour	0.80
Soukhomlinoeff	998. La Reine de la mer	0.60
Straus (G.)	995. Sangue Viennoise	1.20
Straus (O.)	996. Walzertraume Walzer	1.40
Wittmann (Th.)	931. Ombre bleue	0.80
	937. Je t' adore	0.80
Worsley (C.)	964. Lèvres adorées	0.80

- POLKAS -

Becucci (E.)	848. Frottole	0.60
	1017. Brisa	0.60
	839. A bocca dolce	0.60
Bosc (A.)	971. La Tabarinette	0.60
Koukion (N.)	895. Ο Μπερκής	0.60
Pager (R.)	935. La Matchichinette	0.60
Παυλόπουλος (E.)	831. Πόλινα Μαγνητική	0.60
Scott (V.)	924. La Petite Tonkinoise	0.40
Turlier (A.)	955. Cette petite femme-là	0.60
Straus (J.)	993. Parisiana	0.80
	1018. Addio	0.80
	1019. Aurora	0.60
Φούντα (N.)	900. Τά Κορίτσια μας.	0.40

- MAZURKAS -

Arabiano (E.)	817. Amoureuse	0.60
Frontini F. Paul	938. Sguardi furtivi	0.60
Ganne (L.)	985. La Tsigane	0.80

- QUADRILLES -

Koukion (N.)	838. Έλληνικός τετράχορος	1.20
--------------	---------------------------	------

- LANCERS -

Sidney (J.)	951. The Geisha Lancers	1.00
-------------	-------------------------	------

- GALOPS -

Berk (P.)	906. Postillon d' amour	0.60
-----------	-------------------------	------

- GAVOTTES -

Luill (G. B.)	1025. Ceketra Gavotta	0.60
---------------	-----------------------	------

POT - POURRIS, AIRS, FANTAISIES, E.T.C.

Bellini (V.)	80. Norma Coro: « Norma viene; le cinge la chiona »	0.60
Donizetti (G.)	81. Lupaia Borgia « Come è bello »	0.60
Gounod (Ch.)	84. Faust Intermezzo e Strophe Le parlait d' amor	0.60
Meyerbeer (G.)	87. Gli Ugonotti Preludio e Romanza « E notte e li d' inutile speranza »	0.60

Mozart (W.A.)	90. Le Nozze di Figaro Sinfonia	1.00
Rosini (G.)	93. L' Italiana in Algeri, Cavatina Languir per une bella	1.00
Sidney (J.)	957. The Geisha pot - pourri	1.40
Verdi (G.)	107. Aida Scena Aida Ritorna vitor	0.80
	125. La Traviata Preludio, Scena ed aria « Addio del passato bei sogni ridenti »	0.80
	130. Aida Duetto Aida Radames scena finale	1.00
	131. I Vespri Siciliani Romanza « Oh tu che tanto amai »	0.60
	132. Un ballo in Maschera Romanza « Ma se m'è forza perdersi »	0.60
	133. Rigoletto Duetto « Quel vecchio maledicami »	0.60

MORCEAUX DE SALON

Begoniou (H.)	950. Impromptu	0.60
Frontini F. Paul	869. Danse Tsigane	0.80
	912. Barcarolle	0.60
	913. Sérénade Arabe	0.60
Lacombe (L.)	1020. Polonaise brillante	1.20
Pannain (Ed.)	851. Lili à l'École.	0.60

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΔΙΑ ΜΟΝΟΝ ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΝ

Koukion (N.)	850. Σურτός Πλακωτικός	0.40
--------------	------------------------	------

EMBATHRIA

Kaisach (Σπ.)	899. Ο Πειραιεύς	0.40
Polidori (A.)	989. Καλώς Ήρθες (Έπ' τη άφιξη της Πριγκίπισσας Μαρίας Βοναπάρτου)	0.80
Παναγιώτου Ν.	958. Ο Αηθάτος	0.40
Souza (Ph.)	858. The Washington Poste Marche	0.40
Wittmann (Th.)	949. Marche «Ecosse»	0.80

CHANT ET PIANO

Berger (R.)	933. Oeillet rouge	0.80
	934. Le galant rendez-vous	0.80
	944. Chagrin d' amour	0.80
	942. Donne tes yeux	0.80
Donizetti (G.)	998. Lupaia Borgia. Come è bello. Μετάφρασις Έλληνική	1.00
Frontini F. Paul	860. La Serenata di Pulcinella Ποίησις Έλληνική και Έταλική Μετάφρασις Στ. Μαρτζώκη	1.00
	867. Notturmo Ποίησις Έλληνική και Έταλική υπό Στ. Μαρτζώκη	0.60
	965. A te Ποίησις Έλληνική και Έταλική Μετάφρασις Ν. Ποριώτη	0.60
Gounod (G.)	203. Faust. C'era un re (a) Μετάφρασις Έλληνική	1.60
	997. Faust Le parlait d' amor (a) Μετάφρασις Έλληνική	0.80
	1016. Faust. Salve, dimore casta e pura (b) Μετάφρασις Έλληνική	0.80
	995. Faust Tu che fai l'addormentata (b) Μετάφρασις Έλληνική	0.80
Lavranga (P.)	898. Il canto di Galatea Μετάφρ. Έλληνική	0.40
Linke (P.)	901. Ο χορισμός λόγια Φραγκίστα (Γ.)	0.60
Polidori (A.)	968. Tendre Problème Paroles de Léon Olivier Μετάφρ. Έλλ. Στ. Μαρτζώκη	0.40
Scott (V.)	932. La Petite Tonkinoise	0.60
Verdi (G.)	170. Rigoletto Caro nome che il mio cor Μετάφρασις Έλληνική	1.00
	139. La Traviata addio del passato Μετάφρασις Έλληνική	0.80
	994. Il Trovatore Tacea la note placida Μετάφρασις Έλληνική	1.40
	996. Aida Romanza Radames (L) Μετ. Έλ.	1.00
Worsley (C.)	964. Lèvres Adorées Μετάφρ. Έλληνική	0.80

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΔΙ' ΑΣΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΝ

Arabiano (E.)	861. Η καρδιά	0.60
Αργυρίου (Α.)	879. Τό ζετινάτο, Διασκευή	0.60
Δι Μίντου (Α.)	954. Τά παιδά μου τά νεράτα	0.60
Ευσταθιάδου (Θ.)	979. Στήν άκροθαλάσση, Διασκευή	0.40
	990. Τό τί αισθάνομαι γιά σένα, Μελωδία έκ της Γκλίσας	0.60
Καρυα (Ε. δι)	849. Ω Ήλιέ μου	0.40
Koukion (N.)	907. Σ' Ενθυμούμαι	0.80
	895. Ο Μπερκής	0.60
	842. Μή δυσπιστής (τυχόν εδφ. μου μνείας έν τφ έτησίφ μου, διαγ. Γ. Φέξη)	0.60
	871. Φύγε	0.40
	872. Στήν άστατη μελαγχρονή μου.	0.60
	873. Όταν άγάπη μου γελάς	0.60
	874. Σ' άγαπώ	0.40
	829. Μή λές πώς σ' έλησμόνησα	0.40
	881. Τσομπανάκος είμ' ό δόλιος	0.40
	882. Πολλά πουλιά σάν ήρθανε	0.40
	883. Για βγάλετε πέντε λυγρές	0.40
	884. Μά της άγής την εβωδιά	0.40
	885. Μά χάρι και μέ εθνημία	0.40
	886. Μίσ' τό λαγγάδι τό βαθύ	0.40
	887. Χορός του θέρους	0.40
	888. Άσμα της νύφης	0.40
	910. Στεναγμοί	0.40
	838. Έλληνικός τετράχορος	1.20

Koukion (N.)	889. Η αγή	0.40
	800. Έλα δώ	0.40
	891. Τραγούδι της άγάπης	0.40
	892. Σ' έόينا	0.40
	893. Άγρονειά	0.60
	894. Πρόποιος	0.60
	896. Παράκλησις	0.40
	897. Νυχτερινό τραγούδι	0.60
	903. Άποκριά	0.80
	879. Η Τσιγγάνα, Μεταγραφή	0.60
	1024. Η Μουσικομάτα	0.40
Karriou (H.)	905. Μάννα και παιδί	1.00
	812. Άνθη	0.80
	813. Τό μοιρολόι του σαραντέρη	0.60
	865. Τ' όρσανό	0.80
	814. Σόντροφοι	1.20
	815. Ο ψάλλης	1.00
	855. Πέσ μου	0.80
	859. Ο στρατιώτης	0.80
Krasou (Στ.)	986. Άν μ' άγαπούσες	0.60
Αδριακή (Έλ.)	814. Τό Μίσος (Τυχόν εδφ. μου μνείας έν τφ έτησίφ μου, διαγ. Γ. Φέξη)	0.60

Λαυράγκα (Α.)	820. Έξωτικά	0.60
	854. Παραμύθι	0.80
	877. Τό φθινόπωρον	0.40
Παυλόπουλος (Α.)	963. Τρεις μέρες τώρ' ή Νίνα	0.40
Ραδίου (Α.)	843. Η πεταλούδα. (Έπαινεθέν έν τφ έτησίφ μου, διαγ. Γ. Φέξη)	0.80
Σουκελλάδου Θ.	973. (Διασκ.) Άσμα δικαιοσύνης	0.40
	977. Γόρσις πίσω	0.40
	983. Άσμα στρατού	0.40
	1054. Η Ζωζέττα	0.40
	984. Άσμα Νικολέτου	0.40
Stoffolini (Α.)	953. Άναχώρησις	0.80
Συλάδου (Μ.)	866. Στήν Κρήτην μας	0.80
Στρομπούλη Χ.	804. Άχ κάνε δάκρυ νά σταθής	0.40
Τριποσταφύλου Κ.	861. Η σερενάτα της Μοδιτρούλας	0.60
	868. Άρσ όέν συμφωνούμε	0.60
	870. Μή μ' άγαπάς μά...	0.60
Τσαμπουράρα	819. Χωρίς καρδιά	0.60
	876. Έλα νά γύρης	0.40
Ψαχινί (Σ.)	880. Στήν ξένη γή	0.80
Φώνη (Α.)	816. Μή λησμονής	0.60

POUR MANDOLINE OU VIOLON

Gardini (M.)	140. Gli Ugonotti Meyerbeer - Ifigenia in Aulide (Gluck)	0.40
	144. Ernani Verdi - Puritani (Bellini)	0.40
	146. Lucia - Lupaia Borgia (Donizetti)	0.40
	147. Il Profeta (G. Meyerbeer)	0.40
	149. Orfeo (E. V. Gluck)	0.40
Gastaldi (G.)	154. Bobène (Puccini) Norma (Bellini)	0.40
	155. Treno di Piacere - Bijoux. Polka (Strauss)	0.40
	158. Punto e Virgola Polka (Becucci)	0.40
	173. La figlia del Reggimento (Donizetti) et La Favorita	0.40
	160. Invito alla Mazurka (Strauss)	0.40
	162. Viola Tricolore Mazurka	0.40
	165. Telegrammi Valzer	0.40
	168. Le Bandinelle	0.40
	169. Valzer nel ballo Bianchi e neri (Giorza)	0.40
Ευσταθιάδου Θρ.	845. La Matichiche Polka. (Διασκευή)	0.40
	856. Rond des Petits Pierrots Marche	0.40
	846. Polo Marche Espagnole	0.40
	909. Η Πεταλούδα, Τό Μίσος-Μή δυσπιστής. (Διασκευή)	0.60

Koukion (N.)	837. Νυφίτσα	0.40
	847. Γλυκιά μου μουσομάτα	0.40
	864. Καμέλια πόλκα	0.40
Merlacci (A.)	1033. Vorrei (Melodia di P. Tosti)	0.40
	1034. Idéal	0.40
Πετροπούλου (Ν.)	928. Τι έχεις καθήμε πλάτανε, Τοδρενα δέχνει τη σκιά της	0.40
	929. Τό Έρηνάκι, Τζάνεμ ποταμέ μου	0.40
Στρομπούλη Χ.	803. Η μία και ή άλλη	0.40
Τσαμπουράρα (Ε.)	234. Συλλογή διαφόρων μουσ. τευχίων	0.60

POUR MANDOLINE ET GUITARE

Ευσταθιάδου (Θρ.)	987. (Διασκευή). La Petite Tonkinoise	0.40
	976. (Διασκευή). Άσμα δικαιοσύνης	0.40
Monti (U.)	181. Loin d' elle	0.60
	182. A la Tsigane	1.00
	185. Vision champêtre	0.80

POUR GUITARE SEULE

Τραγούρα	610. Viens pouspoule. (Διασκευή)	0.40
	852. Βασιλική προστάζει-Συρτός Πλακωτικός	0.40
Ευσταθιάδου (Θρ.)	914. O yes Polka. (Διασκευή)	0.40
	915. Estudiantina Valse	0.60
	916. Vive L' Union - Polka Mazurka	0.40
	917. Η Βλάχα, χορός Ρουμανικός - La Violette Valse. (Διασκευή)	0.40
	918. Η Βαρκοβίλα - La Reine du bal	0.40
Koukion (N.)	808. Είσαι σύ- Έλα πάμε στά ξένα-Γιατί άπόταν σέ κιντώ	0.60
	809. Περασμένη άγάπη-Πικνός και Πιρίνα	0.60
	808. Στους Λεβέντας-Παράπονο	0.40

ΜΟΥΣΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

Βιολιά, Μαντολίνα, Κιθάρες κτλ. αγοράζετε πλήρωνοντες 5 ΔΡΑΧΜΑΣ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ

ΠΙΑΝΟ

αγοράζετε πλήρωνοντες 50 ΔΡ. ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ

ΧΑΡΤΙ ΜΟΥΣΙΚΗΣ όλων τών πενταγράμμων, δεκατεσσάρων ειδών